

Bitte lesen Sie das gesamte Dokument durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

1. Zweckbestimmung

Kopfbandlupe zur Anwendung in der Zahntechnik.

2. Indikation

Kopfbandlupe mit verschiedenen Vergrößerungsmöglichkeiten und individueller Kopfanpassung.

2.1 Kontraindikation

Nur für den spezifischen Einsatz im Anwendungsbereich des Dentallabors vorgesehen.

Jede über die in dieser Anleitung hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

3. Anwendungsbereiche

Zur bestimmungsgemäßen Verarbeitung in der Zahntechnik.

4. Gefahrenhinweise

! Achtung! Die Nichtbeachtung der folgenden Gefahrenhinweise kann zu schweren Verletzungen der Bediener und dritter Personen führen:

! Brandgefahr bei unsachgemäßer Handhabung oder Lagerung durch die Brennglaswirkung der Linsen.

Optische Linsen nie ohne Abdeckung direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

! Blendungs- und Verletzungsgefahr! Nicht mit optischen Geräten in die Sonne oder ein andere sehr helle Lichtquellen sehen.

5. Bedienung

5.1 Inbetriebnahme

Artikel vor Inbetriebnahme auf Transportschäden kontrollieren. Transportschäden umgehend beim Lieferanten reklamieren.

5.2 Vorbereitung der Lichtquelle

LED-Modul bis zum Abschlag herausziehen und durch Drücken auf den Sicherungsmechanismus entriegeln (siehe Abb. 1). LED-Modul herausnehmen. Verschlussdeckel öffnen. 3 Batterien Typ AAA einlegen (siehe Abb. 2). LED-Modul kann auch separat verwendet werden (siehe Abb. 3). (Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten).

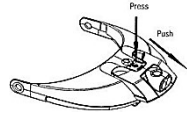


Abb. 1

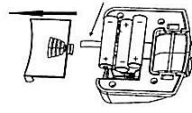


Abb. 2



Abb. 3

5.3 Einsetzen/Entnahme der Vergrößerungsgläser

Einsetzen: Vergrößerungsgläser mit konvexer Seite vom Auge weg ausrichten und in die Halterung einstecken. Reihenschaltung möglich. (siehe Abb. 4).

Entnahme: Vergrößerungsgläser **parallel** aus der Halterung ziehen, um diese nicht zu beschädigen.

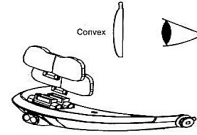


Abb. 4

5.4 Vergrößerungsmöglichkeiten

Vergrößerung	Arbeitsabstand
1,0x	ca. 300-350 mm
1,5x	ca. 240-260 mm
2,0x	ca. 215-235 mm
2,5x	ca. 205-225 mm
3,0x	ca. 160-180 mm
3,5x	ca. 135-145 mm
4,0x	ca. 125-135 mm
4,5x	ca. 110-130 mm
5,0x	ca. 100-120 mm
5,5x	ca. 80-95 mm
6,0x	ca. 60-85 mm

5.5 Pflege

Mit einem weichen Baumwoll- oder Leinentuch reinigen. Nur leicht über die Linsenfläche wischen. Bei stärkerer Verschmutzung mit handwarmen Wasser abspülen. Keine alkoholischen bzw. organischen Lösungsmittel verwenden!

6. Lagerung

Gerät vor Feuchtigkeit geschützt bei Raumtemperatur lagern.

7. Lieferformen

Lieferumfang jedes einzelnen Produktes besteht aus:

FINOZOOM Kopfbandlupe
komplett mit abnehmbarem LED-Modul

5 Vergrößerungsgläsern
(1,0x, 1,5x, 2,0x, 2,5x, 3,5x)

1 Stück 80016

Kopfbandlupe ist in der Abbildung dargestellt:



8. Gewährleistung

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist das Vorhandensein der Original-Verkaufsrechnung des Fachhandels. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb Änderungen in Konstruktion und Zusammensetzung vor. Selbstverständlich gewährleisten wir die einwandfreie Qualität unserer Produkte.

! Wichtig

Die FINO GmbH hat die vorliegende Anleitung in der Absicht entwickelt, den Benutzer beim Gebrauch der Geräte zu unterstützen und die Inbetriebnahme und den Gebrauch des Gerätes zu erleichtern. Für Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind oder Veränderungen des Gerätes selbst, trägt die FINO GmbH keine Verantwortung. Eine Zweckentfremdung des Gerätes führt zum Verlust der Garantie. Die FINO GmbH entwickelt entsprechend ihrer Politik die Produkte ständig weiter. Die FINO GmbH behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen oder Verbesserungen an den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten oder des Dokuments selbst vorzunehmen. Die FINO GmbH übernimmt keine Gewährleistung für die Vollständigkeit oder Richtigkeit des Inhalts dieses Dokuments.

Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantie.

9. Entsorgung gemäß der EG-Richtlinie 2002/96/EG



Dieses Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden! Wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an Ihren Händler!

9.1 Registrierungsnummer

WEEE-Reg.-Nr.

DE 75542610

Please read the entire document before using the product.

1. Intended purpose

Headband Loupe for use in dentistry.

2. Indication

Headband magnifier with various magnification options and individual headband adjustment.

2.1 Contraindication

Intended for use only in the specific area of application of the dental laboratory.

Any use beyond that described in these instructions is considered to be improper use. The manufacturer shall not be held liable for any resulting damage.

3. Fields of application

For processing in the dental technology according to the intended use.

4. Safety precautions

⚠ Caution! Failure to comply with the following safety precautions can lead to serious injury of the operator(s) and/or other persons.

⚠ Risk of fire if handled or stored inappropriately due to burning glass effect of the lenses. Never subject optical lenses to direct sunlight without a cover.

⚠ Risk of dazzling and injury!
Do not look into the sun with optical devices or other bright light sources.

5. Operation

5.1 Commissioning

Before first operation check the item for transport damages. Claim any transport damages immediately with the supplier.

5.2 Preparation of light source

Pull LED module to the stop and release by pressing the locking mechanism (see Fig. 1). Remove LED module. Open closing cover. Insert 3 batteries type AAA (see Fig. 2). The LED module can also be used separately (see Fig. 3). (Batteries are not included).

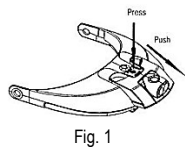


Fig. 1

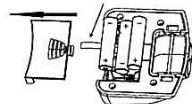


Fig. 2



Fig. 3

5.3 Inserting/removing the magnifying glasses

Insertion: align magnifying glasses with their convex side facing away from the eye and insert in holder. Serial connection is possible. (see Fig. 4). Removal: pull magnifying glasses **parallel** from the holder to avoid damaging them.

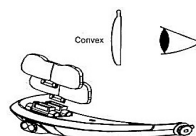


Fig. 4

5.4 Magnification options

Magnification	Working distance
1.0x	approx. 300-350 mm
1.5x	approx. 240-260 mm
2.0x	approx. 215-235 mm
2.5x	approx. 205-225 mm
3.0x	approx. 160-180 mm
3.5x	approx. 135-145 mm
4.0x	approx. 125-135 mm
4.5x	approx. 110-130 mm
5.0x	approx. 100-120 mm
5.5x	approx. 80-95 mm
6.0x	approx. 60-85 mm

5.5 Service

Clean with a soft cotton wool or linen cloth. Only wipe gently over the lens surface. Rinse with lukewarm water in case of stronger contamination. Do not use alcohol-containing or organic solvents!

6. Storage

Store the device at room temperature protected against moisture.

7. Delivery forms

The scope of delivery of each individual product consists of:

FINOZOOM Headband Loupe
with removeable LED module

5 magnifying glasses
(1.0x, 1.5x, 2.0x, 2.5x, 3.5x)

1 piece 80016

Headband Loupe are shown in the illustration:



8. Guarantee

A condition for guarantee claims is the availability of the original sales invoice from the dental retailer.

Our products are subject to continuous further development. We therefore retain the right to changes in design and composition. Of course we guarantee the perfect quality of our products.

! Important:

FINO GmbH has prepared these instructions to help users operate the unit and to make it easier to take the unit into operation for the first time and then use it. FINO GmbH cannot be held liable for damages due to improper use or due to modifications made to the device itself. The warranty will be voided if the unit is used for any purpose other than its proper intended purpose. FINO GmbH has a policy of continuously developing and improving its products. FINO GmbH reserves the right to make changes or improvements to the products described in this document or to the document itself without prior notice. FINO GmbH offers no guarantees for the completeness or correctness of this document. Performances under guarantee do not extend the term of guarantee.

9. Disposal in accordance with EU guideline 2002/96/EU

⚠ This equipment may not be disposed in domestic waste! Please contact the manufacturer or your dealer!

9.1 Registration Number

WEEE-Reg.-No.

DE 75542610

Veuillez lire l'intégralité du document avant d'utiliser le produit.

1. Destination

loupe serre-tête pour un usage en technique dentaire.

2. Indication

Loupe serre-tête avec diverses possibilités de grossissement et ajustement individuel à la tête.

2.1 Contre-indications

Prévu uniquement pour l'usage spécifique en laboratoire dentaire.

Toute utilisation différente ou dépassant le cadre défini ici est considérée comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

3. Domaine d'utilisation

Destiné à une mise en œuvre conforme au sein d'un technicien dentaire.

4. Mises en garde

Attention ! Le non-respect des avertissements suivants peut entraîner de graves blessures corporelles pour l'opérateur et de tierces personnes.

⚠ Risque d'incendie en cas de manipulation ou de stockage incorrects en raison de l'effet de loupe des lentilles.

Ne jamais exposer les lentilles optiques sans protection aux rayons directs du soleil.

⚠ Risque d'éblouissement et de blessures ! Ne pas regarder avec des appareils optiques le soleil ou toute autre source lumineuse intense.

5. Utilisation

5.1 Mise en service

Avant la mise en service, vérifier que l'article n'a subi aucun dommage de transport. Tout dommage de transport doit faire immédiatement l'objet d'une réclamation auprès du fournisseur.

5.2 Préparation de la source de lumière

Tirer le module LED jusqu'au dispositif d'arrêt et le déverrouiller en appuyant sur le mécanisme de sécurité (voir Fig. 1). Retirer le module LED. Ouvrir le couvercle. Insérer 3 piles de type AAA (voir la Fig. 2). Le module LED peut aussi être utilisé séparément (voir Fig. 3).

(Les piles ne sont pas incluses).

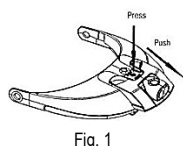


Fig. 1

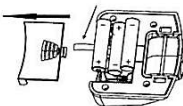


Fig. 2



Fig. 3

5.3 Insertion / retrait de la loupe

Insertion : orienter la loupe en éloignant de l'œil sa face convexe et la placer dans le support. Montage en série possible (voir Fig. 4). Retrait : retirer **parallèlement** la loupe du support afin de ne pas l'endommager.

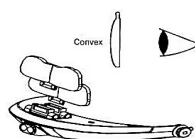


Fig. 4

5.4 Possibilités de grossissement

Grossissement	Écart de travail
1,0x	env. 300-350 mm
1,5x	env. 240-260 mm
2,0x	env. 215-235 mm
2,5x	env. 205-225 mm
3,0x	env. 160-180 mm
3,5x	env. 135-145 mm
4,0x	env. 125-135 mm
4,5x	env. 110-130 mm
5,0x	env. 100-120 mm
5,5x	env. 80-95 mm
6,0x	env. 60-85 mm

5.5 Entretien

Nettoyer avec un chiffon en coton ou toile doux. Ne passer que légèrement sur la surface de la lentille. En cas de forte salissure, rincer à l'eau tiède. Ne pas utiliser de solvant à base d'alcool ou organique !

6. Stockage

Stocker le dispositif à l'abri de l'humidité et à température ambiante.

7. Conditionnement

La livraison de chaque produit comprend :

loupe serre-tête FINOZOOM complète avec module LED amovible

5 loupes
(1,0x, 1,5x, 2,0x, 2,5x, 3,5x)

1 pièce 80016

Les loupe serre-tête sont représentés dans l'illustration :



8. Prestation de garantie

Toute demande de garantie doit être accompagnée de la facture d'achat originale du distributeur.

Nos produits sont soumis à un développement continu. Nous nous réservons donc le droit de procéder à des modifications de la construction et de la composition. Nous garantissons bien entendu le niveau de qualité irréprochable de nos produits.

! Important

FINO GmbH a développé le présent mode d'emploi afin d'aider l'utilisateur lors de la manipulation des appareils et de faciliter la mise en marche ainsi que l'utilisation de l'appareil. FINO GmbH ne saurait être tenue responsable de dommages dus à une utilisation non conforme ou à la réalisation de modifications de l'appareil lui-même. Une utilisation du présent appareil à des fins autres que prévues entraîne la perte de garantie.

FINO GmbH procède au développement continu de ses produits conformément à sa politique. FINO GmbH se réserve le droit de procéder à des modifications ou des améliorations des produits décrits dans la présente documentation ou du document lui-même sans avis préalable. FINO GmbH ne garantit ni l'exhaustivité, ni l'exactitude du contenu du présent document.

Les prestations de garantie n'entraînent pas un prolongement de la durée de garantie.

9. Déchets d'équipements électriques et électroniques selon la directive CE 2002/96

⚠ Cet appareil ne peut être éliminé dans les déchets ménagers ! Veuillez vous adresser au producteur ou à votre fournisseur !

9.1 N° d'enregistrement
Inscription au registre DEEE :
DE 75542610



FINOZOOM
lupa con cinta para la cabeza

REF

80016



SPAManual de instrucciones

Lea todo el documento antes de utilizar el producto.

1. Finalidad prevista

lupa con cinta para la cabeza para el uso en el tecnología dental.

2. Indicación

Lupa con cinta para la cabeza con diferentes opciones de aumento y ajuste personalizado para la cabeza.

2.1 Contraindicación

Previsto exclusivamente para el uso específico en aplicaciones del laboratorio dental.

Cualquier uso no contemplado en estas instrucciones de uso se considera como uso no previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes de dicho uso.

3. Ámbito de aplicación

Elaboración únicamente conforme al uso previsto en el tecnología odontológico.

4. Indicaciones sobre los peligros

 ¡Atención! La no observancia de las siguientes indicaciones de peligrosidad puede provocar lesiones graves al operador y a terceros:

 Riesgo de incendio en caso de manipulación o almacenamiento incorrectos por el efecto de vidrio ustorio.

No exponer las lentes ópticas a la radiación solar directa sin cubrirlas.

 ¡Riesgo de ceguera y de lesiones!

No mirar al sol ni a otras fuentes de luz muy clara con dispositivos ópticos.

5. Manejo

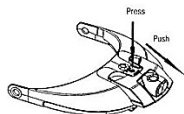
5.1 Puesta en servicio

Comprobar si el artículo ha sufrido daños durante el transporte antes de ponerlo en marcha. Reclamar inmediatamente los daños del transporte al proveedor.

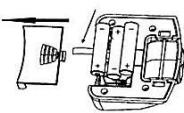
5.2 Preparación de la fuente de luz

Tire hacia afuera del módulo LED hasta la reducción y desbloquéelo ejerciendo presión sobre el mecanismo de seguridad (véase la fig. 1). Sacar el módulo LED. Abrir la tapa de cierre. Introducir 3 pilas AAA (véase la fig. 2). El módulo LED también se puede usar por separado (véase la fig. 3).

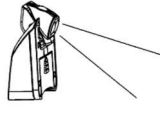
(Las pilas no están incluidas).



Img. 1



Img. 2

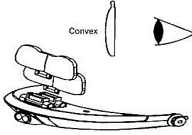


Img. 3

5.3 Colocación/retirada de los cristales de aumento

Colocación: orientar el cristal de aumento con el lado convexo alejado del ojo y encajarlo en el soporte. Posibilidad de montaje en serie. (véase la fig. 4).

Desmontaje: Tirar del cristal de aumento **paralelamente** al soporte para no dañarlo.



Img. 4

5.4 Opciones de aumento

Aumento	Distancia de trabajo
1,0x	aprox. 300-350 mm
1,5x	aprox. 240-260 mm
2,0x	aprox. 215-235 mm
2,5x	aprox. 205-225 mm
3,0x	aprox. 160-180 mm
3,5x	aprox. 135-145 mm
4,0x	aprox. 125-135 mm
4,5x	aprox. 110-130 mm
5,0x	aprox. 100-120 mm
5,5x	aprox. 80-95 mm
6,0x	aprox. 60-85 mm

5.5 Conservación

Limpiar la lente con un paño suave de algodón o de lino. Frotar solo con suavidad sobre la superficie de la lente. Si la lente está muy sucia, limpiarla con agua templada. ¡No usar soluciones con alcohol ni orgánicas!

6. Almacenamiento

Guardar el aparato protegido de la humedad y a temperatura ambiente.

7. Formas de suministro

El volumen de la entrega de cada producto incluye:

lupa con cinta para la cabeza FINOZOOM completa con módulo LED extraíble

cinco cristales de aumento (1,0x, 1,5x, 2,0x, 2,5x, 3,5x)

1 pieza80016

8. Garantía

Para poder hacer uso de la garantía es necesario disponer de la factura de compra original del comercio especializado.

Nuestros productos están sometidos a un proceso de constante mejora. Por lo tanto, nos reservamos el derecho a modificar el diseño y la composición. Naturalmente, garantizamos la perfecta calidad de nuestros productos.

 ¡Importante

FINO GmbH ha creado estas instrucciones con la intención de ayudar al usuario durante el uso del dispositivo y de facilitar la puesta en marcha y el uso del dispositivo. FINO GmbH no se responsabiliza de los daños ocurridos por el uso indebido o las modificaciones realizadas al dispositivo. El uso del dispositivo para un uso distinto del previsto anulará la garantía. FINO GmbH amplía su política constantemente en función de sus productos.



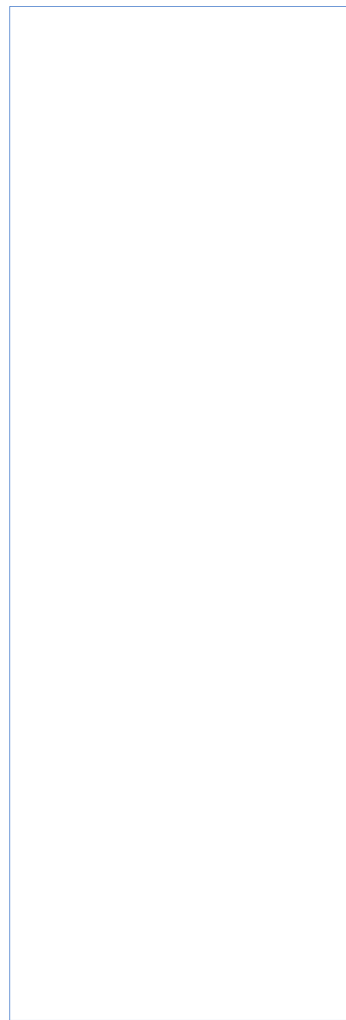
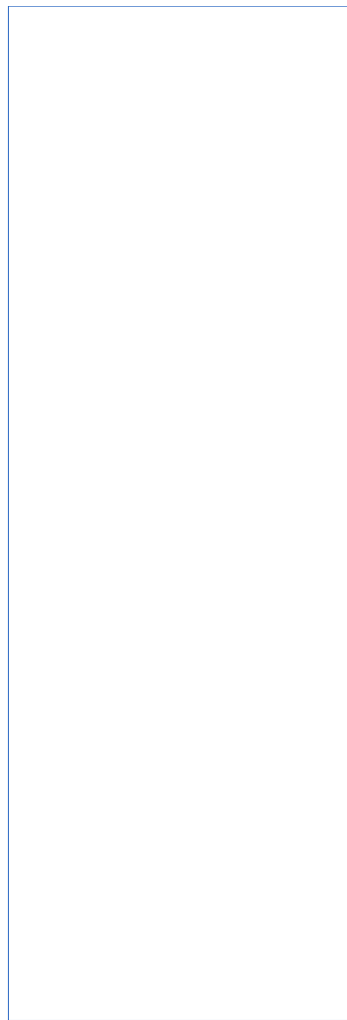
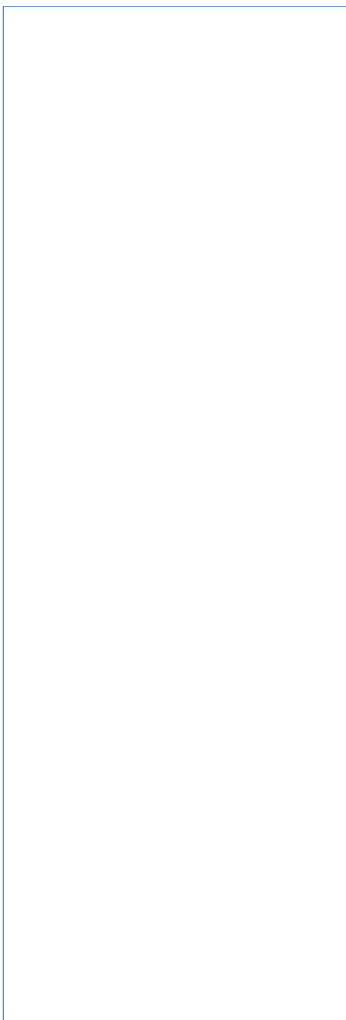
FINO GmbH se reserva el derecho de realizar cambios o mejoras en este documento o en los productos descritos en él sin previo aviso. FINO GmbH no garantiza la integridad o corrección del contenido de este documento.

El uso de las prestaciones de la garantía no supone una prolongación de la misma.

9. Eliminación según la directiva 2002/96/EU

 ¡Este dispositivo no debe ser eliminado junto con la basura doméstica! ¡Por favor, dirijase al fabricante o distribuidor!

9.1 Número de registro
N.º de reg. WEEE
DE 75542610



Prima di utilizzare il prodotto, leggere l'intero documento.

1. Uso previsto

lente d'ingrandimento con supporto per l'impiego nell'odontotecnica.

2. Indicazione

Lente d'ingrandimento con supporto, con diverse opzioni di ingrandimento e adattamento individuale alla testa.

2.1 Controindicazioni

Destinato solo all'impiego specifico nell'ambito d'applicazione del laboratorio odontotecnico.

Qualsiasi uso eccedente l'uso descritto nelle presenti istruzioni non rientra nella destinazione d'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso non previsto.

3. Destinazione d'uso

Solo per l'uso previsto nella tecnologia odontotecnica.

4. Indicazioni di pericolosità

 **Attenzione!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni di pericolosità può causare gravi lesioni all'operatore e a terzi:

 Pericolo di incendio nel caso di utilizzo o stoccaggio scorretto, a causa del cosiddetto "effetto lente focale".

Non esporre mai le lenti alla luce solare diretta senza copertura.

 Pericolo di abbagliamento e di lesioni! Non fissare mai il sole o altre forti fonti luminose con strumenti ottici.

5. Azionamento

5.1 Messa in funzione

Prima della messa in funzione controllare che l'articolo non presenti danni da trasporto. Segnalare immediatamente al trasportatore gli eventuali danni da trasporto.

5.2 Preparazione della sorgente luminosa

Far fuoriuscire completamente il modulo LED e sbloccarlo premendo sul meccanismo di sicurezza (vedere Fig. 1). Estrarre il modulo LED. Aprire il coperchio di chiusura. Inserire 3 batterie tipo AAA (vedere Fig. 2). Il modulo LED può essere utilizzato anche separatamente (vedere Fig. 3).

(Le batterie non sono incluse).

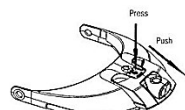


Fig. 1

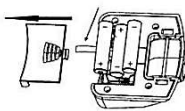


Fig. 2

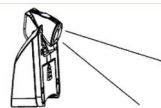


Fig. 3

5.3 Inserimento/rimozione delle lenti di ingrandimento

Inserimento: orientare la lente con il lato convesso in senso opposto all'occhio e innestarla nel supporto. È possibile inserire le lenti in serie (vedere Fig. 4).

Rimozione: per non danneggiarle, estrarre le lenti di ingrandimento dal supporto mantenendole **parallele**.

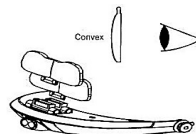


Fig. 4

5.4 Opzioni di ingrandimento

Ingrandimento	Distanza di lavoro
1,0x	circa 300-350 mm
1,5x	circa 240-260 mm
2,0x	circa 215-235 mm
2,5x	circa 205-225 mm
3,0x	circa 160-180 mm
3,5x	circa 135-145 mm
4,0x	circa 125-135 mm
4,5x	circa 110-130 mm
5,0x	circa 100-120 mm
5,5x	circa 80-95 mm
6,0x	circa 60-85 mm

5.5 Pulizia

Pulire con un panno morbido di cotone o di lino. Passare solo delicatamente sulla superficie della lente. Nel caso di forte imbrattamento lavare con acqua tiepida. Non utilizzare solventi alcolici od organici!

6. Conservazione

Conservare l'apparecchio al riparo dall'umidità e a temperatura ambiente.

7. Forme di fornitura

La fornitura di ogni singolo prodotto comprende:

lente d'ingrandimento con supporto
FINOZOOM
completa di modulo LED estraibile

5 lenti di ingrandimento
(1,0x, 1,5x, 2,0x, 2,5x, 3,5x)

1 pezzo 80016

I lente d'ingrandimento con supporto sono raffigurati nell'immagine:



8. Garanzia

Presupposto per qualsiasi ricorso alla garanzia è la disponibilità della fattura originale del rivenditore specializzato. I nostri prodotti sono soggetti a continui sviluppi. Possono quindi cambiare la costruzione e la composizione. Naturalmente garantiamo sempre la perfetta qualità dei nostri prodotti.

! Importante

FINO GmbH ha sviluppato il presente manuale con l'intento di aiutare l'utilizzatore nell'uso degli apparecchi e di facilitarne la messa in funzione e l'uso. FINO GmbH non è in alcun modo responsabile di eventuali danni derivanti da un uso non corretto dell'apparecchio o da modifiche apportate ad esso. L'uso improprio dell'apparecchio determina la perdita della garanzia. FINO GmbH continua a sviluppare ulteriormente i propri prodotti secondo la propria politica.

FINO GmbH si riserva il diritto di effettuare, senza preavviso alcuno, modifiche e miglioramenti dei prodotti descritti in questa documentazione o del documento stesso. FINO GmbH non fornisce nessuna garanzia sulla completezza o la correttezza del contenuto del presente documento.

Le prestazioni in garanzia non producono un prolungamento della garanzia.

9. Smaltimento in conformità con la direttiva CE 2002/96/CE

 Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici! Si prega di contattare il produttore o il fornitore!

9.1 Numero di registrazione

N° reg. RAEE

DE 75542610

Lees het hele document voordat u het product gebruikt.

1. Bestemming

hoofdbandloep voor gebruik in de tandtechniek.

2. Indicatie

Hoofdbandloep met verschillende vergrotingsmogelijkheden en individuele aanpassing aan het hoofd.

2.1 Contra-indicatie

Alleen bedoeld voor specifieke werkzaamheden in het tandtechnisch laboratorium.

Leder ander, niet in deze gebruiksaanwijzing genoemd gebruik wordt beschouwd als niet conform de voorschriften. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor hieruit resulterende schade.

3. Toepassingen

Uitsluitend bestemd voor gebruik in de tandtechniek.

4. Gevareninstructies

⚠ Let op! Indien de volgende instructies niet worden opgevolgd, kunnen de bediener of derden ernstig letsel oplopen:

⚠ Brandgevaar bij ondeskundig handhaven of bewaren vanwege de brandglaswerking van de lenzen.

Optische lenzen nooit zonder afdekking blootstellen aan direct zonlicht.

⚠ Gevaar van verblinding en verwonding! Niet met optische apparaten naar de zon of andere zeer heldere lichtbronnen kijken.

5. Bediening

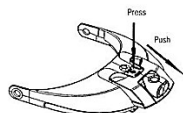
5.1 Inbedrijfstelling

Controleer het artikel voor inbedrijfstelling op eventuele transportschade. Meld transportschade direct bij de leverancier.

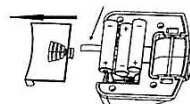
5.2 Voorbereiding van de lichtbron

Trek de LED-module tot aan de aanslag uit de loop en druk op het beveiligingsmechanisme om te ontgrendelen (zie afb. 1). Verwijder de LED-module. Open het afsluitdeksel. Plaats 3 batterijen van het type AAA (zie afb. 2). De LED-module kan ook afzonderlijk worden gebruikt (zie afb. 3).

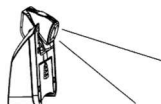
(Batterijen zijn niet inbegrepen).



Afb. 1



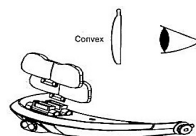
Afb. 2



Afb. 3

5.3 Plaatsen/verwijderen van de vergrootglazen
Plaatsen: lijn de vergrootglazen uit met de convexe kant van het oog af en zet ze in de houder. Serieschakeling mogelijk. (zie afb. 4).

Verwijderen: trek de vergrootglazen **parallel** uit de houder, zodat ze niet beschadigd raken.



Afb. 4

5.4 Vergrotingsmogelijkheden

Vergroting	Werkafstand
1,0x	ca. 300-350 mm
1,5x	ca. 240-260 mm
2,0x	ca. 215-235 mm
2,5x	ca. 205-225 mm
3,0x	ca. 160-180 mm
3,5x	ca. 135-145 mm
4,0x	ca. 125-135 mm
4,5x	ca. 110-130 mm
5,0x	ca. 100-120 mm
5,5x	ca. 80-95 mm
6,0x	ca. 60-85 mm

5.5 Reiniging

Gebruik voor het reinigen een zachte katoenen of linnen doek. Veeg slechts lichtjes over het oppervlak van de lens. Spoel een sterker vervuilde lens met handwarm water af. Gebruik geen alcoholische of organische oplosmiddelen!

6. Opslag

Bewaar het apparaat op kamertemperatuur en bescherm het tegen vocht.

7. Verpakkingen

De verpakking van elk los product bestaat uit:

FINOZOOM hoofdbandloep
compleet met afneembare LED-module

5 vergrotingsglazen
(1,0x, 1,5x, 2,0x, 2,5x, 3,5x)

1 stuk 80016

hoofdbandloep worden op de afbeelding weergegeven:



8. Garantie

Om een beroep te doen op de garantie moet de originele factuur van de gespecialiseerde handel beschikbaar zijn. Onze producten worden continu verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor wijzigingen aan te brengen in de constructie en samenstelling. Vanzelfsprekend garanderen wij de perfecte kwaliteit van onze producten.

! Belangrijk

FINO GmbH heeft deze handleiding ontwikkeld met de bedoeling de gebruiker te ondersteunen bij het gebruik van de toestellen en de inbedrijfstelling en het gebruik van het toestel gemakkelijker te maken. FINO GmbH is niet verantwoordelijk voor schade die terug te voeren is op ondeskundig gebruik of op veranderingen aan het toestel zelf. Gebruik van het toestel voor andere doeleinden dan voor het beoogde gebruik leidt tot verlies van de garantie. Conform haar policy blijft FINO GmbH haar producten voortdurend verder ontwikkelen.

FINO GmbH behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande aankondiging wijzigingen of verbeteringen aan te brengen in de in deze documentatie beschreven producten of in het document zelf. FINO GmbH aanvaardt geen garantie voor de volledigheid of juistheid van de inhoud van dit document.

Garantievergoedingen leiden niet tot een verlenging van de garantie.

9. Afdanken van elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) volgens EG-RICHTLIJN 2002/96/EG

⚡ Dit apparaat mag niet met het huisvuil meegegeven worden! Wendt u a.u.b. tot de producent of tot uw handelaar!

9.1 Registratienummer

WEEE-reg.-nr.

DE 75542610

Před použitím výrobku si přečtěte celý dokument.

1. Účel použití

čelenková lupa k pro použití v dentální technice.

2. Indikace

Čelenková lupa s různými možnostmi zvětšení a individuálním uzpůsobením k hlavě.

2.1 Kontraindikace

Určeno pouze pro specifické použití v zubní laboratoři.

Jakékoli jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, se považuje za použití v rozporu s určeným účelem. Za škody způsobené takovým použitím výrobce neručí.

3. Oblast použití

Pro zpracování k danému účelu v dentální technice.

4. Upozornění

⚠ Pozor! Nedodržení následujících upozornění může vést k těžkému poranění obsluhy a třetích osob:

⚠ Nebezpečí požáru při neodborném zacházení nebo skladování v důsledku zapalovacího účinku čoček.
Optické čočky nikdy nevystavovat bez zakrytí přímému slunečnímu záření.



Nebezpečí oslepení a poranění!
Nedívat se s optickými přístroji do slunce nebo jiného velmi světelného zdroje světla.

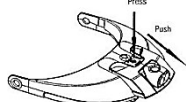
5. Obsluha

5.1 Uvedení do provozu

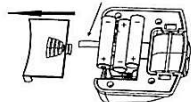
Zboží před uvedením do provozu zkontrolovat, zda nedošlo k poškození při přepravě. Poškození při přepravě ihned reklamovat u dodavatele.

5.2 Příprava světelného zdroje

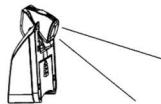
LED-modul vytáhnout až k zarážce a zatlačením na pojistný mechanismus odblokovat (viz obr. 1). LED modul vyjmout. Otevřít uzavírací víko. Vložit 3 baterie typu AAA (viz obr. 2). LED modul se může použít i zvlášť (viz obr. 3).
(Baterie nejsou součástí balení).



Obr. 1



Obr. 2

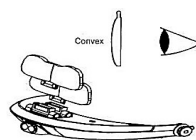


Obr. 3

5.3 Vložení/vyjmutí zvětšovací skel

Vložení: Zvětšovací skla umístit konvexní stranou směrem ven od oka a zasunout do držáku. Možné řazení za sebou. (viz obr. 4).

Vyjmutí: Zvětšovací skla vyjmout **paralelně** z držáku, aby se nepoškodily.



Obr. 4

5.4 Možnosti zvětšení

Zvětšení	Pracovní vzdálenost
1,0x	ca. 300-350 mm
1,5x	ca. 240-260 mm
2,0x	ca. 215-235 mm
2,5x	ca. 205-225 mm
3,0x	ca. 160-180 mm
3,5x	ca. 135-145 mm
4,0x	ca. 125-135 mm
4,5x	ca. 110-130 mm
5,0x	ca. 100-120 mm
5,5x	ca. 80-95 mm
6,0x	ca. 60-85 mm

5.5 Ošetřování

Čistit měkkým bavlněným nebo plátěným hadříkem. Pouze lehce otřít plochu čoček. Při silném znečištění opláchnout vlažnou vodou. Nepoužívat alkoholická popř. organická rozpouštědla!

6. Uskladnění

Přístroj skladovat při pokojové teplotě a chránit před vlhkostí.

7. Forma dodání

Rozsah dodávky každého jednotlivého produktu:

FINOZOOM čelenková lupa společně s odtímatelným LED modulem

5 zvětšovacími skly
(1,0x, 1,5x, 2,0x, 2,5x, 3,5x)

1 kus 80016

čelenková lupa jsou znázorněny na obrázku:



8. Záruka

Předpokladem pro uplatnění záruky je uchování originální prodejní účtenky prodejce. Naše výrobky podléhají kontinuálnímu dalšímu vývoji. Vyhrazuje si proto změny v konstrukci a složení. Samozřejmě ručíme za bezchybnou kvalitu našich výrobků.

! Důležité

Die FINO GmbH vypracovala tento návod s cílem, pomoci uživateli při používání přístroje a usnadnit uvedení přístroje do provozu a jeho používání. Za škody, které vzniknou neodborným použitím nebo vlastními změnami přístroje, nenese FINO GmbH žádnou zodpovědnost. Použití přístroje k jinému účelu vede ke ztrátě záruky. Die FINO GmbH stále vyvíjí výrobky dle své politiky. FINO GmbH si vyhrazuje právo, provést bez předchozího oznámení změny nebo úpravy výrobků popsaných v této dokumentaci nebo samotného dokumentu. FINO GmbH nepřebírá žádnou záruku za úplnost nebo správnost obsahu tohoto dokumentu. Záruční opravy neznamenají prodloužení záruky.

9. Likvidace dle EG-směrnice 2002/96/EG



Tento přístroj se nesmí likvidovat do domácího odpadu! Obratě se prosím na výrobce nebo na Vašeho prodejce!

9.1 Registrační číslo

WEEE-reg.-č.

DE 75542610

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać cały dokument.

1. Określenie przeznaczenia

Lupa nagłowna z możliwością różnych powiększeń i indywidualnego dopasowania do głowy.

2. Wskazanie do stosowania

Lupa nagłowna z możliwością różnych powiększeń i indywidualnego dopasowania do głowy.

2.1 Przeciwwskazanie

Przeznaczona wyłącznie do określonego użytku w obszarze zastosowania w laboratorium dentystycznym.

Każde zastosowanie wykraczające poza opisane w niniejszej instrukcji jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody.

3. Zakres stosowania

Do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem w technologia dentystycznym.

4. Wskazówki dotyczące zagrożeń

 Uwaga! Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek bezpieczeństwa może skutkować wystąpieniem poważnych obrażeń u użytkowników i osób trzecich:

 Ryzyko wystąpienia pożaru przy nieprawidłowym użytkowaniu lub składowaniu w wyniku skupienia światła w soczewce. Bez przykrycia nie wolno nigdy wystawiać soczewek optycznych na bezpośrednie działanie słońca.

 Zagrożenie oślepieniem i zranieniem! Z urządzeniem optycznym nie wolno spoglądać bezpośrednio w słońce albo inne bardzo jasne źródła światła.

5. Obsługa

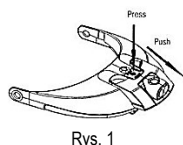
5.1 Uruchomienie

Przed uruchomieniem należy przeprowadzić kontrolę pod kątem wystąpienia ewentualnych uszkodzeń transportowych. Uszkodzenia tego rodzaju należy niezwłocznie reklamować u dostawcy.

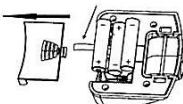
5.2 Przygotowanie źródła światła

Moduł LED wysunąć do oporu i odblokować, naciskając na mechanizm zabezpieczający (zob. rys. 1). Wyjąć moduł LED. Otworzyć pokrywę zamykającą. Włożyć 3 baterie typu AAA (zob. rys. 2). Modułu LED można używać także osobno (zob. rys. 3).

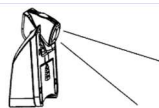
(Baterie nie są dołączone).



Rys. 1



Rys. 2

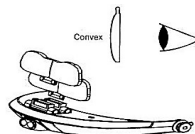


Rys. 3

5.3 Wkładanie/wyjmowanie szkieł powiększających

Wkładanie: Szklę powiększającą skierować wypukłą stroną w kierunku od oka i włożyć w zamocowanie. Możliwe jest połączenie szeregowo (zob. rys. 4).

Wymywanie: Szklę powiększającą wyjąć równoległe z zamocowania, aby ich nie uszkodzić.



Rys. 4

5.4 Możliwości powiększania

Powiększenie	Odległość robocza
1,0x	ok. 300-350 mm
1,5x	ok. 240-260 mm
2,0x	ok. 215-235 mm
2,5x	ok. 205-225 mm
3,0x	ok. 160-180 mm
3,5x	ok. 135-145 mm
4,0x	ok. 125-135 mm
4,5x	ok. 110-130 mm
5,0x	ok. 100-120 mm
5,5x	ok. 80-95 mm
6,0x	ok. 60-85 mm

5.5 Pielęgnacja

Czyścić miękką bawełnianą lub lnianą ściereczką. Powierzchnię soczewki należy tylko lekko przetrzeć. W przypadku silnego zabrudzenia przepłukać letnią wodą. Nie używać rozpuszczalników alkoholowych lub organicznych!

6. Przechowywanie

Urządzenie należy chronić przed wilgocią i przechowywać w temperaturze pokojowej.

7. Formy dostawy

Zakres dostawy poszczególnych produktów obejmuje następujące elementy:

lupa z opaską na głowę FINOZOOM
komplet obejmuje wymiowany moduł LED

5 szkieł powiększających
(1,0x, 1,5x, 2,0x, 2,5x, 3,5x)

1 szt. 80016

Na ilustracji przedstawiono lupa z opaską na głowę:



8. Gwarancja

Warunkiem skorzystania z gwarancji jest przedstawienie oryginalnego rachunku sprzedaży urządzenia wystawionego w handlu branżowym.

Nasze produkty są stale udoskonalane, dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmian w konstrukcji i składzie. Oczywiście gwarantujemy znakomitą jakość naszych produktów.

! Ważne

Firma FINO GmbH stworzyła niniejszą instrukcję z zamiarem udzielenia wsparcia użytkownikowi podczas korzystania z urządzenia oraz ułatwienia jego uruchomienia. FINO GmbH nie przejmuje odpowiedzialności za szkody wynikłe z użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub ze zmian dokonanych na urządzeniu. Korzystanie z urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem skutkuje utratą gwarancji. Zgodnie ze swoją polityką FINO GmbH pracuje cały czas nad dalszym rozwojem produktów. FINO GmbH zastrzega sobie prawo do dokonania zmian lub ulepszeń w produktach opisanych w niniejszej dokumentacji lub w samej dokumentacji bez wcześniejszej zapowiedzi. FINO GmbH nie gwarantuje kompletności i poprawności treści niniejszego dokumentu.

Świadczenia gwarancyjne nie przedłużają gwarancji.

9. Utylizacja zgodnie z dyrektywą UE 2002/96/EG

 Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Prosimy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą!

9.1 Numer rejestracyjny

WEEE:

DE 75542610

Kérjük, a termék használata előtt olvassa el a teljes dokumentumot.

1. Alkalmazási területek

nagyító fejpánttal a fogtechnikában történő használatra.

2. Javallat

Fejpánttal ellátott nagyító különböző nagyítási lehetőségekkel és a fejmérethez történő egyedi beállítással.

2.1 Ellenjavallat

Kizárólag a fogászati laboratórium alkalmazási területén történő speciális használatra szolgál.

A jelen használati utasításban leírtaktól eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

3. Alkalmazási területek

Kizárólag fogtechnikai technológia történő rendeltetésszerű alkalmazására.

4. Veszélyűtmutató

Figyelem! A veszélyekre vonatkozó alábbi útmutató figyelmen kívül hagyása a kezelő és harmadik személyek súlyos sérüléséhez vezethet:

Tűzveszély nem rendeltetésszerű használat vagy tárolás esetén a lencsék nagyító effektusa miatt.

Az optikai lencsék soha ne tegye ki befedés nélkül közvetlen napsugárzás hatásának.

Vakítás- és sérülésveszély!

Optikai eszközökkel ne nézzen bele a napba vagy más, nagyon erős fényforrásokba.

5. Üzemeltetés

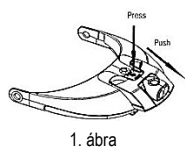
5.1 Üzembe helyezés

Üzembe helyezés előtt az árucikket meg kell vizsgálni, hogy nincsenek-e szállítási sérülések. A szállítás alatti károsodást haladéktalanul reklamálni kell a szállítónál.

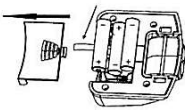
5.2 A fényforrás előkészítése

Húzza ki ütközésig a LED modult, és reteszelje ki a rögzítőszerkezetre gyakorolt nyomás segítségével (lásd: 1. ábra). Vegye ki a LED modult. Nyissa fel a zárófedelelet. Helyezzen be 3 db AAA típusú akkumulátort (lásd: 2. ábra). A LED modul külön is használható (lásd: 3. ábra).

(Az elemek nincsenek a csomagban).



1. ábra



2. ábra

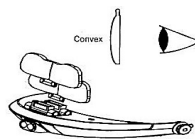


3. ábra

5.3 A nagyító-lencsék behelyezése/eltávolítása

Behelyezés: A nagyító-lencsék úgy tegye bele a tartóba, hogy a homorú oldalukkal nézzenek a szem felé. Soros kapcsolás lehetséges (lásd: 4. ábra).

Eltávolítás: A nagyító-lencsék **párhuzamosan** vegye ki a tartóból, nehogy megsérüljenek.



4. ábra

5.4 Nagyítási lehetőségek

Nagyítás	Munkatávolság
1,0x	kb. 300-350 mm
1,5x	kb. 240-260 mm
2,0x	kb. 215-235 mm
2,5x	kb. 205-225 mm
3,0x	kb. 160-180 mm
3,5x	kb. 135-145 mm
4,0x	kb. 125-135 mm
4,5x	kb. 110-130 mm
5,0x	kb. 100-120 mm
5,5x	kb. 80-95 mm
6,0x	kb. 60-85 mm

5.5 Gondozás

Puha pamut- vagy len törölkendővel tisztítsa. A lencsefelületeket csak finoman szabad törölgetni. Erősebb szennyeződés esetén öblítse le langyos vízzel. Ne használjon alkoholos vagy szerves oldószereket!

6. Tárolás

A készülék nedvességtől védve, szobahőmérsékleten tárolandó.

7. Kiszerezések

Az egyes termékek szállítási terjedelme a következőkből áll:

FINOZOOM nagyító fejpánttal
eltávolítható LED modullal kiegészítve

5 nagyító-lencsével
(1,0x, 1,5x, 2,0x, 2,5x, 3,5x)

1 darab 80016

A nagyító fejpánttal az ábrán található:



8. Szavatosság

A garancia igénybevétele feltétele a szakszerkesztésben történt vásárlást igazoló eredeti nyugta megléte. Termékeink folyamatos továbbfejlesztés alatt állnak. Ezért fenntartjuk a szerkezet és az összetétel megváltoztatásának jogát. Magától értetődően garantáljuk termékeink kifogástalan minőségét.

Fontos

A FINO GmbH ezt az utasítást azzal a szándékkal fejlesztette ki, hogy a felhasználót a készülék használatakor támogassa, illetve a készülék üzembe helyezését és használatát egyszerűbbé tegye. A FINO GmbH nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek szakszerűtlen használatra vagy magának a készüléknek a megváltoztatására vezethetők vissza. A készülék eltérő célra való használata a garancia elvesztését eredményezi.

A FINO GmbH politikájának megfelelően állandóan továbbfejleszti termékeit. A FINO GmbH fenntartja az előzetes értesítés nélküli változtatások és javítások jogát az ebben a dokumentációban leírt termékekre vagy magára a dokumentumra vonatkozóan. A FINO GmbH nem vállal felelősséget ezen dokumentum tartalmának teljességéért és helyességéért.

A garanciális szolgáltatások nem jelentik a garancia meghosszabbítását.

9. Hulladékba helyezés a 2002/96/EG EG-irányelv szerint

Ezt a készüléket tilos a háztartási szemétként kezelni! Kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy a kereskedőhöz!

9.1 Regisztrációs szám

WEEE-Reg.-sz.

DE 75542610